

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



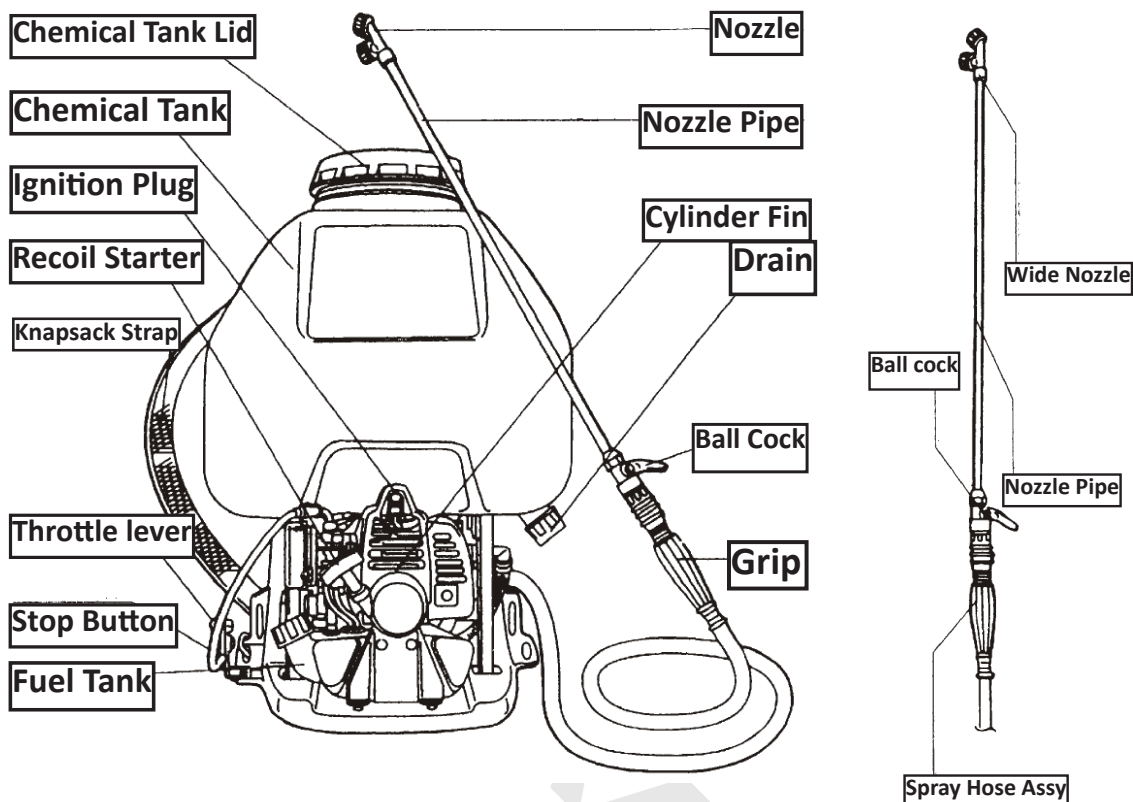
NS2635

ART NO: 032854

EN

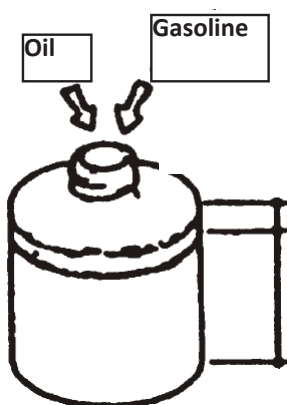
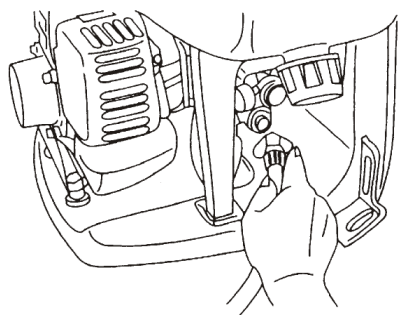
GR

Names of Components



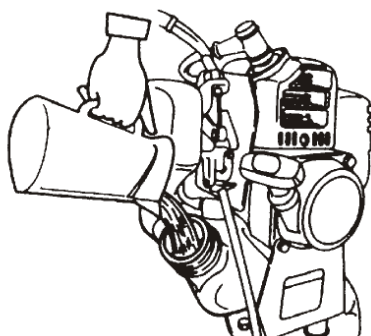
Assembling

Attach the wide nozzle, the nozzle pipe, the ball cock in that order to the spray hose, and connect the other end of the hose to the spray outlet.



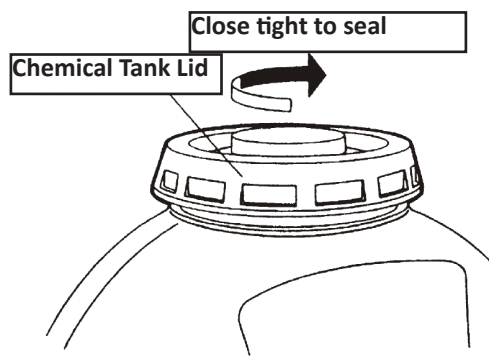
Mix 25ml of special oil for two-stroke air-cooled engines for every 1L of petrol of 94 octane or more.

Be sure to use 2 stroke special oil.

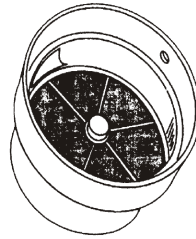


Neither overfill nor spill the fuel on to the engine. Be sure that the engine has stopped and cooled down.

Dilution Of Chemicals / Charging To The Chemical Tank



Caution : Agricultural chemicals are extremely dangerous, and must be handled with care. Read the manual for specific chemical carefully before use. Dissolve water dispersible power in a separate container before filling. Be sure not to get foreign material into the chemicals.



Open the air bleed nozzle, and bleed until the chemical is draining out, and then close the nozzle securely. Before spraying the agrochemical, be sure to put on suitable protective clothing to protect yourself against contact with and breathing it. Observe the following cautions for safe operation:

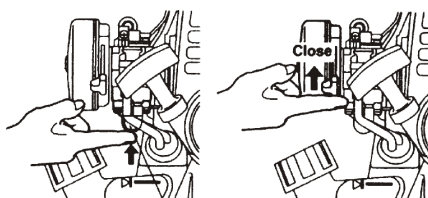
- Be sure to close the chemical tank cover securely.
- Check the spray hose and nozzle connections to make sure there are no leakage.
- Always stop the engine before refilling the fuel tank or changing the nozzle.
- When carrying a full chemical tank, be careful not to lose your balance.

Starting the engine

Important : When starting the engine, be sure to fill the chemical tank with pure water or chemical liquid. Never run the engine when the chemical tank is empty.

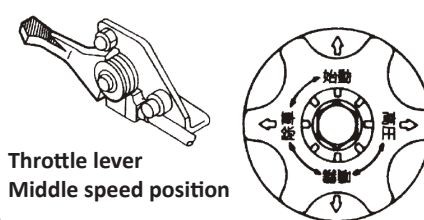
Pump the primer bulb until fuel can be seen flowing through the fuel return line, and pull the choke lever to full close. (During hot weather and when the engine is already warmed up, the choke lever may be set to either half open or full open.) Set the throttle lever to the middle speed position (not necessarily to maximum).

The first starting attempt
Choke lever : Fully



When the engine is warm
Choke Lever: Fully Open

Matching mark at STARTING

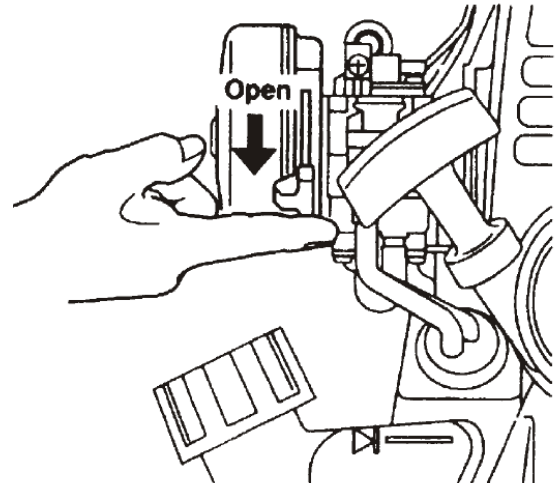
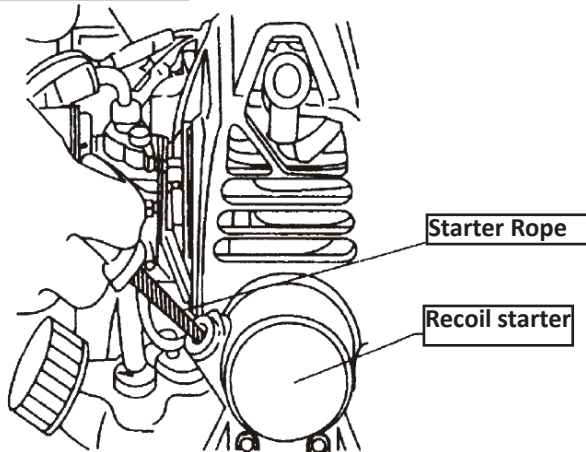


Pull the recoil starter lightly 2-3 times.

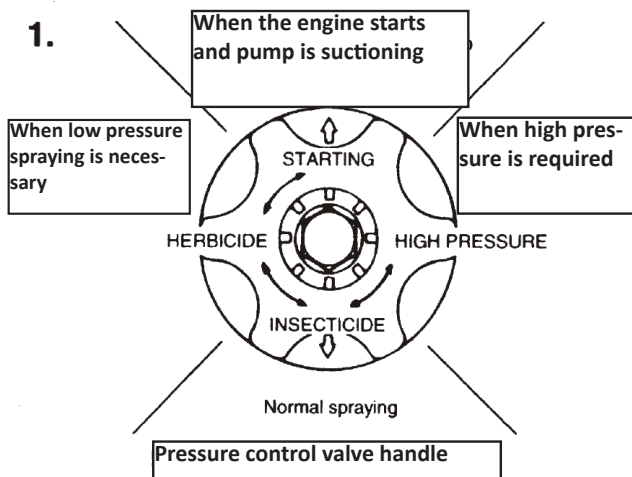
Pull the recoil starter strongly to start the engine.

If the engine stops after a few revolutions, set the choke to half open, and pull the recoil starter rope strongly again to restart it. Note: If the engine does not catch even after the starter is pulled several times, set the choke lever to full open and pull the starter rope. Be sure not to pull the starter lever completely out. After the engine starts, open the choke lever slowly, move the throttle lever to the low-speed side, and let the sprayer warm up for 2-3 minutes.

Pull Briskly



1.



Important:

When the pressure control valve handle is changed to INSECTICIDE or HERBICIDE, with the throttle being fully open at HIGH PRESSURE position of pressure control valve handle, the engine speed will become too high, corresponding to the extent of lowered pressure. Therefore, use the equipment with the throttle lever some what turned back from the fully opened condition, when the equipment is used at the position for INSECTICIDE or HERBICIDE.

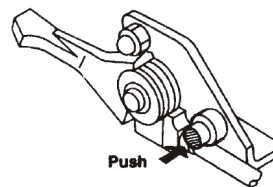
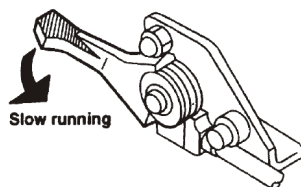
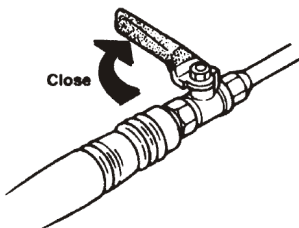
Be careful of the amount of fuel in the fuel tank, and refill it when it becomes low.

1. Turn the handle of the control valve, and set it to the position for HERBICIDE, INSECTICIDE or HIGH PRESSURE to match the pressure to operating conditions.
2. Check spraying conditions and the status of the equipment, then shoulder the equipment and set the throttle lever to the high speed position.
3. When the nozzle cock is opened, chemicals will be atomized as they come out of the nozzle

Stopping the machine

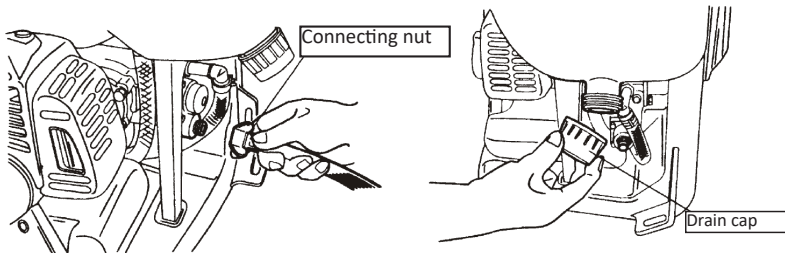
Temporary halt during operation.

- a) Close the nozzle, and return the throttle lever to low speed.
- b) Press the engine stop button.
- c) After the engine stops, set the sprayer down and close the fuel cock.



Stopping the sprayer after completing spraying.

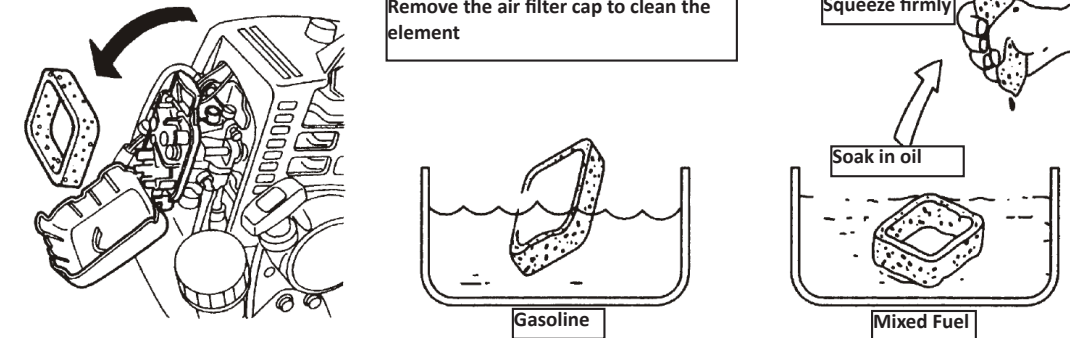
- a) Remove the chemical tank drain cap, and drain off all of the chemicals.
- B) Fill the chemical tank with clear water, operate the engine, and clean the pump and hose interior by spraying the clean water. Drain off remaining water through the drain.



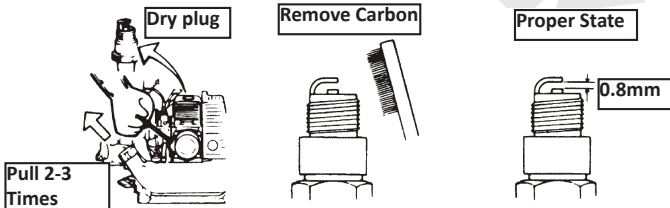
Start the engine at just less than high speed for 15-20 seconds to spray out the water in the spray hose and nozzle. When water stops coming from the nozzle, turn off the engine at once.

Maintenance

Cleaning the air cleaner



Plug



Storage

After using the sprayer for the season, store it until the next season of use as follows:

- Drain off all fuel from the fuel tank and the carburettor.
- Remove the spark plug and coat the interior of the cylinder with a small amount of oil. Pull the recoil starter lightly 2-3 times to spread the oil over the cylinder completely.
- Pull the recoil starter out slightly and stop it in place where you fuel the pull starter (compression starts).
- Clean the entire sprayer completely, cover it so it does not accumulate dirt and dust, and store it in a dry, cool location.

Technical Data

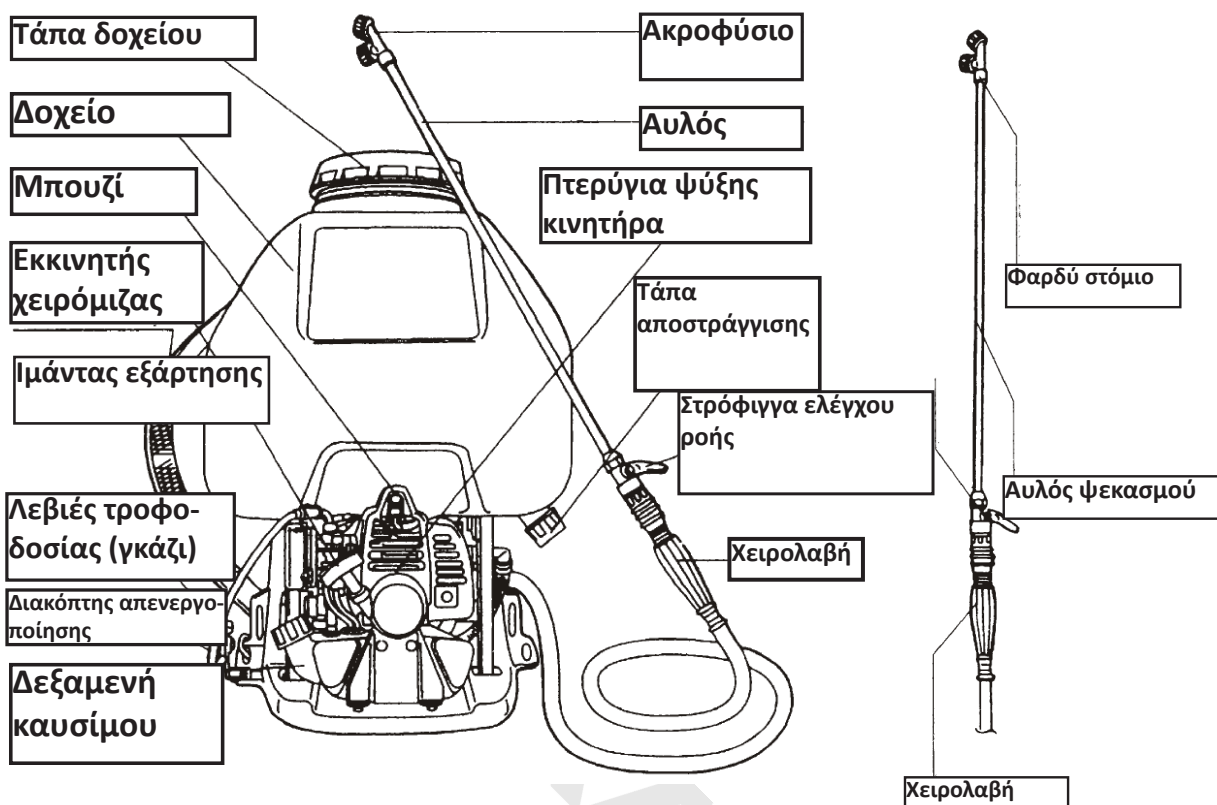
Displacement: 26cc/2stroke
 Horsepower: 1hp
 Tank cap: 25L
 Delivery: 3-8L/min
 Pressure: 15-25 Bar
 Weight: 1kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

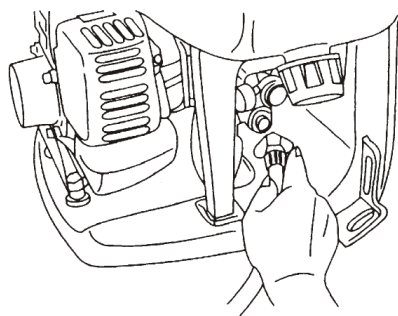
* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

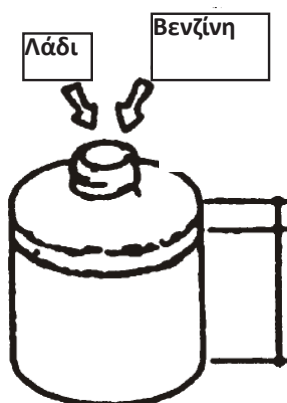
Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων



Συναρμολόγηση

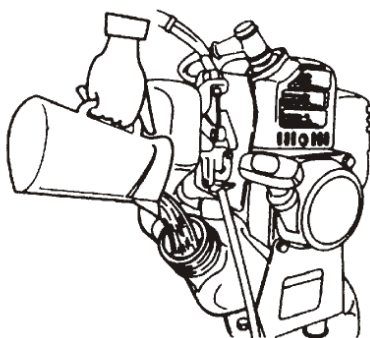


Συνδέστε το φαρδύ ακροφύσιο, τον αυλό και την στρόφιγγα με τη σειρά του στον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού και συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα στην έξοδο ψεκασμού.



Αναμείξτε 25ml ειδικού λαδιού για δίχρονους αεροψυκτούς κινητήρες για κάθε 1L βενζίνης 94 οκτανίων και άνω.

Βεβαιωθείτε πως έχετε επιλέξει το κατάλληλο λάδι δίχρονων κινητήρων.

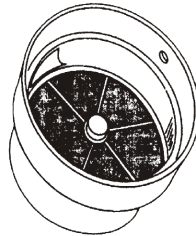


Προσέξτε να μην ξεπεράσετε το ανώτατο όριο πλήρωσης καυσίμου. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην χυθεί καύσιμο στον κινητήρα κατά την πλήρωσή του. Βεβαιωθείτε πρώτα πως ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και πως έχει κρυώσει.

Ανάμειξη καυσίμου - λιπαντικού / Πλήρωση



Προσοχή: Τα γεωργικά χημικά είναι ιδιαίτερως επικίνδυνα και πρέπει να τα χειρίζεστε με προσοχή. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο του συγκεκριμένου χημικού προϊόντος πριν από τη χρήση. Αναμείξτε το φάρμακο σε ένα χωριστό δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εισχωρήσει υπολείμματα και άλλα αντικείμενα στο μίγμα.



Ανοίξτε την βαλβίδα εκτόνωσης αέρα και αφαιρέστε τον αέρα μέχρι να εξαχθεί η χημική ουσία και έπειτα κλείστε καλά την βαλβίδα. Πριν από τον ψεκασμό του χημικού, φροντίστε να ντυθείτε με τον κατάλληλο ρουχισμό και εξοπλισμό προστασίας και για να προστατεύσετε τον εαυτό σας από την επαφή και την εισπνοή του χημικού. Τηρήστε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις για ασφαλή λειτουργία:

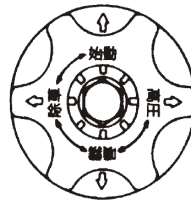
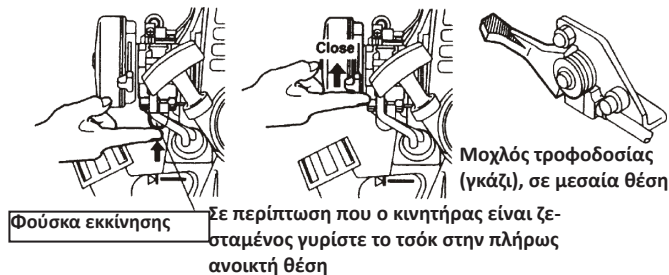
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά την τάπα του δοχείου.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις του αυλού, του σωλήνα και του ακροφυσίου για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή.
- Να σταματάτε πάντα την λειτουργία του κινητήρα πριν από την επαναπλήρωση καυσίμου ή την αντικατάσταση του ακροφυσίου.
- Όταν μεταφέρετε ένα γεμάτο με χημικά δοχείο, προσέξτε να μην χάσετε την ισορροπία σας.

Εκκίνηση του κινητήρα

Σημαντικό: Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, βεβαιωθείτε πως έχετε γεμίσει το δοχείο με καθαρό νερό ή χημικό υγρό. Ποτέ μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία την στιγμή που το δοχείο είναι άδειο.

Κατά την αρχική ενέργεια εκκίνησης γυρίστε τον λεβιέ το τσόκ στην πλήρως ανοικτή θέση

Σύμβολο εκκίνησης



Πιέστε διαδοχικά την φούσκα εκκίνησης μέχρι να εμφανιστεί καύσιμο το σωληνάκι επιστροφής και γυρίστε τον λεβιέ του τσόκ στην κλειστή θέση. (Σε περίπτωση που ο κινητήρας είναι ήδη ζεσταμένος ή η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, μπορείτε να γυρίσετε τον λεβιέ του τσόκ στην ανοικτή ή μεσαία θέση). Ρυθμίστε το γκάζι σε μια μεσαία προς υψηλή θέση.

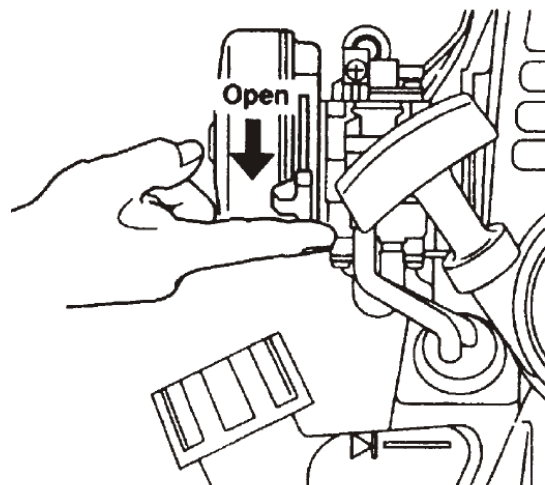
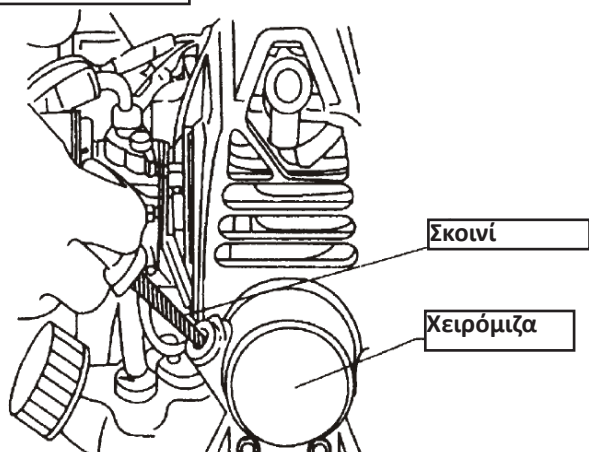
Τραβήξτε ελαφρά το σκοινί της χειρόμιζας μέχρι να νιώσετε αντίσταση.

Τραβήξτε το σκοινί απότομα και δυνατά έτσι ώστε να εκκινηθεί ο κινητήρας.

Αν ο κινητήρας σταματήσει μετά από λίγες περιστροφές, ρυθμίστε το τσόκ στο μια μεσαία θέση και τραβήξτε ξανά το σκοινί εκκίνησης για να τον επανεκκινήσετε.

Σημείωση: Αν ο κινητήρας δεν έχει εκκινηθεί έπειτα από πολλές προσπάθειες, γυρίστε το μοχλό του τσόκ στην πλήρως ανοικτή θέση και τραβήξτε ξανά το σκοινί. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τραβήξει τελείως προς τα έξω το σκοινί. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, ανοίξτε αργά το μοχλό του τσόκ και χαμηλώστε την ταχύτητα μέσω του μοχλού τροφοδοσίας και αφήστε το μηχάνημα να προθερμανθεί για 2-3 λεπτά.

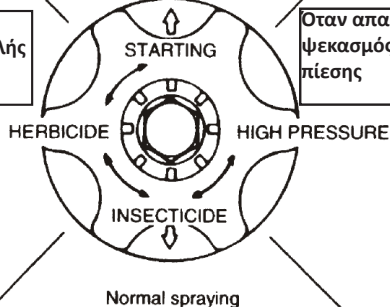
Τραβήξτε απότομα



1.

Όταν ο κινητήρας έχει εκ-
κινηθεί και έχει ξεκινήσει η
αναρρόφηση της αντλίας.

Όταν απαιτείται
ψεκασμός χαμηλής
πίεσης



Όταν απαιτείται
ψεκασμός υψηλής
πίεσης

Normal spraying

Χειριστήριο ελέγχου ψεκασμού

Σπουδαίος:

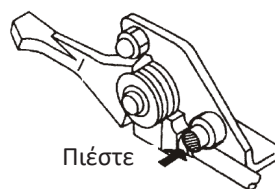
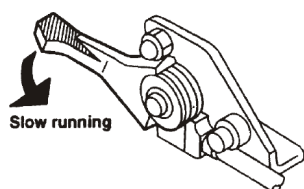
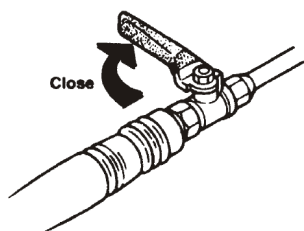
Όταν η ρύθμιση στο χειριστήριο ελέγχου ψεκασμού αλλάζει σε INSECTICIDE ή HERBICIDE, ενώ το γκάζι είναι πλήρως ανοιχτό στη θέση ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (HIGH PRESSURE) του χειριστηρίου, οι στροφές του κινητήρα θα αυξηθούν, ανάλογα με την διαφορά της μειωμένης πίεσης. Επομένως, μειώστε το γκάζι για να γυρίσετε πίσω από την πλήρως ανοικτή κατάσταση, όταν το χειριστήριο πρόκειται να ρυθμιστεί στη θέση INSECTICIDE ή HERBICIDE. Προσέξτε την στάθμη καυσίμου στη δεξαμενή καυσίμου και ξαναγεμίστε την όταν φτάσει σε χαμηλά επίπεδα.

1. Γυρίστε τον διακόπτη του χειριστηρίου σε μία από τις θέσεις: HERBICIDE, INSECTICIDE ή HIGH PRESSURE ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας.
2. Ελέγξτε τις συνθήκες ψεκασμού και την κατάσταση του εξοπλισμού, στη συνέχεια, φορέστε τον εξοπλισμό και ρυθμίστε το μοχλό του γκαζιού σε υψηλή ταχύτητα λειτουργίας.
3. Ανοίξτε τη στροφή του ακροφυσίου για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό.

Διακοπή λειτουργίας

Προσωρινή διακοπή κατά την διάρκεια της εργασίας

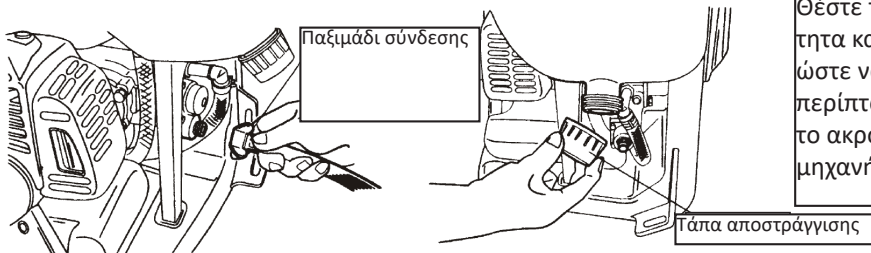
- α) Κλείστε την βάνα και χαμηλώστε τις στροφές του κινητήρα μέσω του μοχλού τροφοδοσίας.
- β) Πιέστε τον διακόπτη απενεργοποίησης.
- γ) Όταν σταματήσει ο κινητήρας αφήστε το μηχάνημα και κλείστε τον διακόπτη καυσίμου (ρουμπινέτο).



Διακοπή λειτουργίας

Διακοπή λειτουργίας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας

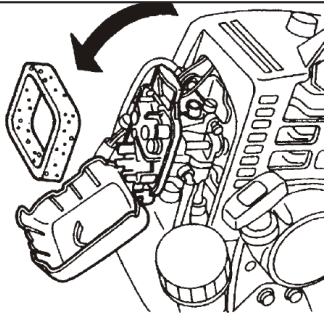
- α) Αφαιρέστε την τάπα του δοχείου, και αδειάστε το περιεχόμενο.
- β) Γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό, εκκινήστε τον κινητήρα και ψεκάστε μέχρι να ξεπλυθούν τα χημικά. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης και αφήστε το μηχάνημα μέχρι να αδειάσει το δοχείο του από το υγρό ψεκασμού.



Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία με χαμηλή ταχύτητα και περιμένετε για 15 -20 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να καθαριστεί από το υγρό ψεκασμού. Σε περίπτωση που σταματήσει να ψεκάζεται νερό από το ακροφύσιο διακόψτε αμέσως την λειτουργία του μηχανήματος.

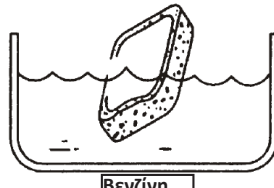
Συντήρηση

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα



Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρος.

Στύψτε το φίλτρο καλά



Βρέξτε το σε λάδι.

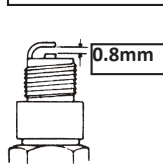
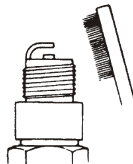


Μπουζί

Στεγνό μπουζί

Αφαιρέστε τα υπολείμματα καύσης

Σωστό διάκενο



Αποθήκευση

Μετά το τέλος της περιόδου εργασιών ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την αποθήκευση του μηχανήματος:

- Αφαιρέστε όλο το καύσιμο από την δεξαμενή και το καρμπυρατέρ.
- Αφαιρέστε το μπουζί και εφαρμόστε ένα λεπτό φιλμ λιπαντικού στον κύλινδρο. Τραβήξτε απαλά το σκονί της χειρόμizας 2-3 φορές έτσι ώστε να κατευθυνθεί το λάδι προς τα εξαρτήματα του κινητήρα.
- Τραβήξτε το σκονί της χειρόμizας μέχρι την φάση της συμπίεσης.
- Καθαρίστε προσεκτικά το μηχανήμα, καλύψτε το με ένα ύφασμα και αποθηκεύστε το σε ένα στεγνό και ασφαλές σημείο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κυβισμός: 26cc/2χρονος

Ιπποδύναμη: 1hp

Χωρητικότητα δοχείου ψεκασμού: 25L

Παροχή εξόδου: 3-8L/min`

Πίεση: 15-25 Bar

Βάρος: 1kg

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE